

律政司副司长在二〇二三年「调解为先」承诺书活动「调解为先：同行共济 共绘新篇」闭幕致辞（只有中文）（附图）

以下是律政司副司长张国钧今日（五月五日）在二〇二三年「调解为先」承诺书活动「调解为先：同行共济 共绘新篇」的闭幕致辞全文：

各位嘉宾、各位劳苦功高的讲者、现场及线上的各位观众，大家好！感谢各位今日在百忙中抽空出席二〇二三年「调解为先」承诺书活动，支持和见证社会各界合力推广调解的成果。

「调解为先」运动对推广及普及调解文化意义深远。正如律政司司长今早开幕时表示，律政司一直致力推广调解文化，尤其希望将「调解为先」的理念带入社区及走进不同行业，改变社会的兴讼文化。除了解决日常纷争外，如孙博士（国际调解院筹备办公室主任孙劲博士）的主题演讲所提到，调解亦有助于国家之间以对话取代对抗、以合作取代冲突，建立和谐的国际关系。国际调解院筹备办公室的成立亦正正反映了调解在国际层面上越来越得到认同。

调解在案件和解会议中的协同效应

司法机构一直积极推动法庭转介调解服务与法庭导向调解服务，协助解决包括家庭纠纷等不同类型的案件。今日早上，我们很荣幸邀请到终审法院常任法官林文瀚先生、多位法官、司法常务官、聆案官和律师百忙之中抽出时间为我们讲解调解在案件和解会议中所发挥的协同效应。如林文瀚法官的结语提到，当事人在决定如何处理纠纷时，应考虑解决争议的不同方案，以及每个方案的机会成本和利弊等等。律师应该建议当事人在有需要时考虑替代争议解决策略，尝试和对方缩窄分歧。在各方的配合下，案件和解会议可以提供平台让当事人有机会以积极和有建设性的方式探索和解的可能性，从而节省双方以及法庭资源。

调解研究所

下午的调解研究所内容同样精彩。感谢范（凯杰）大律师、香港大学的洪同学和香港中学朋辈调解比赛旧生会的张同学粉墨登场，以轻松和生动的短剧介绍如何利用调解，化解日常生活中不同类型的纠纷。我们希望透过短剧将调解的概念和调解技巧融入生活，令大家能加深了解

有关调解的一些特点：例如调解是自愿和保密的方式、调解员公平中立的角色、调解的程序和形式等。

其后的专题讨论以短剧所发生的争议为基础，各位讲者以自身的宝贵经验，和我们分享了调解如何有助化解社区中各种日常人际冲突。我们理解到好好运用同理心等相关的调解技巧处理例如邻里纠纷，便能避免对簿公堂的后果。在家庭纠纷方面，离婚案件一般牵涉较多情感和关系上的事情，所以我们看待离婚案件更应该以情理兼备的态度，先尝试以调解解决问题；双方更应透过以孩子利益为依归作为家庭纠纷解决服务的基础，将离婚带给孩子们的影响减到最低。

经过各位讲者精彩的分享，我希望大家体会到调解与建设和谐社会息息相关，将来在日常生活中遇上争议时调解也能成为各位的优先选择。

「调解为先」星徽奖励计划颁奖典礼和承诺书签署仪式

今日论坛之后，紧接下来是二〇二三年「调解为先」承诺书星徽奖励计划颁奖典礼和「调解为先」承诺书签署仪式。在星徽奖励计划下，律政司会向能符合一项或以上奖励准则的承诺人颁发「调解为先」星徽，以表扬承诺人在不同界别推动调解为先的努力和贡献。

我们很高兴宣布，今年一共有 32 间来自不同界别的团体和个人获颁发星徽，表扬他们在过去两年一直不遗余力在不同界别推广调解。我代表律政司衷心感谢各位得奖者对香港调解发展的贡献。

另外，截至今年四月二十五日，一共有 108 位新承诺人签署承诺书，当中包括法律、商业、教育、会计、建筑及社会福利界别的机构和人士。至今，已经有超过 800 间公司、组织、联会及个人签署承诺书，成绩令人鼓舞。

如果你之前错过了签署「调解为先」承诺书，现在可以把握机会成为「调解为先」承诺书的承诺人。大家可以扫描屏幕上的二维码浏览承诺书的网上版本，填妥承诺书。我相信，若大家在日常生活中遇上不同类型的纷争时都能够抱着「调解为先」的态度，社会一定会更加和谐。

结语

展望未来，如司长在今早开幕时所言，我们相信调解会带来和谐与合作机遇，因此我们会继续努力在香港及海外推广「调解为先」的品牌及文化。我在今年三月与由香港法律界人士组成的 30 人代表团前往泰国曼谷访问，出席名为「解决争议·共创双赢—香港法律服务 共享发展机遇」的国际推广活动，推广香港的法律及争议解决服务，包括「调解为先」的品牌。「调解为先」承诺书活动在泰国得到非常热烈的反应，共有 35 个泰国法律界及商界组织、企业及个人签署了承诺书，支持先探索采用调解解决争议。继深圳前海、上海和泰国，我们希望不久将来可以继续将「调解为先」这个品牌带到更多其他地方。

今年十一月将会有一年一度的法律周，届时会有不同的活动，例如调解讲座等，让公众及业界更加理解香港作为国际法律和争议解决服务中心所提供的服务与机遇，详情请留意律政司网站。

最后，我衷心感谢今年「调解为先」承诺书活动的所有支持机构及参加人士，谢谢你们对香港调解发展所作出的贡献和参与。我期待在下次调解活动中与大家见面。多谢各位！

完

2023 年 5 月 5 日（星期五）